

FŐSZERKESZTŐ:
WOJTICZKY GYULA

FÜGGETLEN MAGYAR DEMOKRATA
NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
HIDVÉGI A. LAJOS

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Strada Minorilor (v. Minorita-
utca 2.) Telefon szám: 11-43.
Előfizetési ár: Egész évre 600 lej,
félre 300 lej, negyedévre 150
lej, egy hónapra 50 lej. Külföldön
ezeknek az áraknak kétszerese.
Hirdetések közlése tarifa szerint.
Apróhirdetések ára: egy szó 2 lej
Vastagabb betűvel 4 lej
Kéziratokat nem adunk vissza.

A kolozsvári Mentősorsjáték tegnapi húzásának eredménye

Állami támogatást

Kértek először a mezőgazdák az adósságaik konvertálása érdekében, a bankok mobilitásuk helyreállítása érdekében, egyes nagy iparvállalatok a hitelezésük érdekében, sőt utoljára az egész nagyipar, a termeléshez szükséges tőke megszerzéséhez. Mi nem vonjuk kétségbe, — sőt meg vagyunk róla győződve, — hogy a fent felsoroltak mindegyike a mai viszonyok között nagyon is rá van szorulva a kért segítségre, sőt helyesnek és méltányosnak is tartjuk, ha van, aki segítsen az arra szorulókon. Azonban az a meggyőződésünk, hogy a segítséget attól kérték, aki maga — ha nincs rá szorulva a segítségre — sincs abban a helyzetben, hogy másokon segíteni tudjon és ha a fent említett kéréseknek elégét is tesz, akkor ezt olyanok bűrére teszi, akik maguk is segítségre szorulnak, de azért nem mehetnek senkihez sem. Ma az államháztartás súlyos deficittel küzd, amely deficitnek elűntetése csak az amugyis agyonnyomott adófizetők újabb megterhelésével lehetséges. Ha tehát az állam terheit még különböző segélyek (amelyek nem kis összegűek) és támogatások összegeivel is megterhelik, akkor végeredményben a többszörösen agyonnyomott adófizetők terheinek fokozása válik szükségessé. Már pedig hallatlan önzés kell ahhoz, hogy a bankok, a mezőgazdák, a nagyipar ily módon akarja szánlatolni magát, amit még súlyosbítt az a körülmény is, hogy az illetők — akik ezt a tervet kifőzték — tisztában vannak azzal, hogy a kérésük teljesítése végeredményben csak az adófizetők, az anyagilag náluknál gyengébbek zsebére törtenek.

Az állami támogatás iránti kérés nem új jelenség. Nem tölt el bennünket meglepéssel az a körülmény, hogy ezen az alapon — egy két bukaresti pénzintézet kivételével — még senkit sem szánlatolnak. De helyeselnék annak a kormánypárti politikusnak a nézetét, aki ezekből a jelenségekből azt látja, hogy egyesek (a segélykérők) az államot szemétdómbnak nézik, ahová rossz gazdálkodásuknak veszteségét kidobhatják. Jól tudjuk, hogy ezt a megállapítást nem lehet mindegyik segélykérőre alkalmazni. Mert például a mezőgazdaság kérése, az adósságok konverzióira nézve, majdnem teljes mértékben jogos. Nem lehet jogtalanak minősíteni a nagyiparnak azon kérését sem, mely a termeléshez szükséges hitel megszerzéséhez kéri az állam támogatását, oly módon, hogy ezt a kötelezettséget nem kell majd az adófizetőknek átvállalni. De például teljesen indokolatlannak tartjuk

Óriási riadalmat keltett Angliában a font árfolyamesése

Parlamenti ötösbizottság fog pénzügyi diktatúrát eszközölni -- Az Angol Bank nem váltja be a bankjegyeket nemes ércből készült pénzre -- Ma zárva marad a tőzsde

(London.) Angliában a fontsterling újabb árfolyamesése miatt nő az izgalom. MacDonald nem utazott el Chequersbe, hanem Londonban maradt s vasárnap délelőtt és délután a Downing-Streeten pénzügyi szakértőkkel és bankárokkal tárgyalt. Ugy hírlik, hogy hétfőn az

angliai tőzsdéket nem fogják megnyitni s az Angol Bank 4 és fél százalékról 6 százalékra emeli a kamatlábát. Valószínűnek tartják, hogy a kormány az alsóház hétfői esti ülésén rövid törvényjavaslatot terjeszt be a törvényhozás elé, melyen átmeneti időre felfüggesztik

a jegybanknak a bankjegyek nemespénzre beváltására vonatkozó kötelezettségét. A kormány talán már hétfőn ötös miniszteri bizottságot alakít, a pénzügyek legfőbb irányítására s ezzel bevezeti a pénzügyi diktatúrát.

Dörögnek az ágyuk távolkeleten, a harctér tele van halottakkal és sebesültekkel, de a Kellog-paktum mégis sérteflen

(London.) A japánok, akik szombat délután váratlanul megtámadták a mandzsuriai kínai csapatokat, folytatják Délmandzsúria megszállását. A kaszárnyákat mindenütt birtokba veszik s a kínaiakat lefegyverzik. A megszállás hadműveleteiben japán részről több mint huszezer katona vesz részt. A koreai japán csapatok rádiókészültsé-

gét továbbra is fentartották, de az ezredek még nem kaptak parancsot táborhelyeik elhagyására. Nankingból a japán nagykövetség nem hívták vissza. Ugyanigy helyén van még Tokióban a kínai nagykövetség is. Washingtonban Hoover elnök kijelentette, hogy a japán akcióban nem látja a Kellog-egyezmény megsértését.

Statárium Magyarországon

(Budapest.) A biatorbágyi pokolgépes merénylet rejtélye még mindig megoldatlan. A rendőrség az örült asszony vallomására támaszkodva, keresi tovább a tetteseket. A merényletnél használt pokolgép szerkezetét a nyomozás ma már másképpen rekonstruálta, mint az első napon. A MAV a kártalanítás tekintetében a vis major esetére hivatkozva kijelentette, hogy senkinek sem fizet.

Ellenőrizhetetlen hírek szerint nemzetközi bizottságot javasol a külföld a pokolgépes ügy új kivizsgálására. Arra tegnap a román határőrség beküldött két oroszul beszélő német fiatalembert, akik Magyarországról szöktek Romániába. Azzal gyanúsítják őket, hogy ők a biatorbágyi merénylők. Magyarországon tegnap a biatorbágyi ügyre való tekintettel, szigorú statáriumot rendeltek el.

a regáti vidéki pénzintézeteknek azon kérését, amelyben az általuk is rossznak tartott követeléseiket az állammal akarják megfizettetni, illetve átvállaltatni.

A háborút követő esztendőben Romániában a legkitünőbb konjunktúrárt biztosították ezen intézetek részére, amelyek éltek is az alkalommal, különösen a 20—40 százalékos kamat korszakában. Ilyen konjunktúrárt nem élvezett Romániában egyetlenegy termelési ág sem. Ha tehát azok a termelési ágak, amelyeknek a konjunktúra idején összehasonlíthatatlanul kedvezőtlenebbek volt a helyzetük, mint az említett regáti intézeteknek — úgy gazdálkodtak, hogy ma, a dekonjunktúrában, nem

szorulnak állami támogatásra, milyen címen igénylik ezt a konjunktúraidők legfőbb hasznélvezői?

Mindenki előtt közismert, hogy a konjunktúra alatti keresetből mi mindenre telt a most segélytérő pénzintézeteknek és azok vezetőinek. Ha tehát e szép napoknak vége, úgy ennek következményeit és kelle netlen utóhatásait csak azoknak kell viselniük, akik a konjunktúrában az izzóba is beillő hasznát zsebre-vágták.

Nem minden esetben áll meg az az érv sem, hogy egy pénzintézet bukásánál a jóhiszemű betétesek vesztenek a legtöbbet. Mert ha az ilyen esetben fokozott mértékben érvényesítenék a konjunktúraidők hasznát

Hegedüs Gyula meghalt

(Budapest.) Hegedüs Gyula, az Országos Színészegyesület elnöke vasárnap reggel a Faszor-házban meghalt. A nagyhirű művészt pénteken orbanccal szállították be a szanatóriumba. A kiváló tehetségű drámai színész halála mély részvételt keltett mindenütt, ahol magyarok élnek.

Tűzriadalom az Óvárban

(Kolozsvár.) Tegnap este 8 órakor a Viz-utca 5. számú ház egyik elsőemeleti abjakából sűrű füst és lángnyelvek csapódtak ki Rácz Béla borbélymester lakásából. Rácz családjával templomba ment és a hosszunapi gyertyától tüzet fogott a lakás függőnye, valamint számos ruha. A szomszédok betörték a lakás ajtaját és a tüzet eloltották.

Az Erdélyi Bankszindikátus kolozsvári ülése

(Kolozsvár.) Az Erdélyi Bankszindikátus ma délelőtt ülést tart, amelyen a Banca Națională-tól kapott 40 milliós hitel felosztásáról tárgyalnak a tagintézetek.

zsebre-vágó igazgatókkal és igazgatósági tagokkal szemben az anyagi felelősséget és ennek biztosítására az illetők magánvagyonát is zár alá vennék, úgy az érdekelt betétesek vajmi keveset károsodnának.

Segítséget kell nyújtani annak, aki önhibáján kívül jutott bajba és mindig tisztességesen dolgozott, de a konjunktúrális alakulatokat sorsukra kell hagyni és a most mutatkozó veszteségeiket nem vállalhatják át az állam, amely ezt végeredményben az adófizetőkkel fizetné meg. Az államnak más a hivatása és nem pedig a rosszul vezetett pénzintézetek szanálása, még akkor sem, ha ezeket befolyásos politikusok protezsztálják.

Románia győzelemmel startolt az amatőr Európa-kupában

Románia - Csehszlovákia 4:1 (2:1)
Budapesten is kikaptak a csehek

10000 főnyi közönség előtt folyt le Váradon a román-csehszlovák amatőr válogatott mérkőzés, amelyre az ország minden részéből hatalmas tömegek özönlöttek.

A jugoszláv Vasilievics bíró sip-jelére a már ismert felállásban kezdődik a játék, csak Kannhäuser helyett játszik a cseheknek a pozsonyi Müller a centerben.

Hatalmas iram, mindkét csapat erősen törekszik a vezetőgólra, de a védelmek résen vannak, a csatárok pedig idegesek, izgatottak. A csehek a mezőnyben szépen kombinálnak, technikai készségüket csillogtatják, de az első negyedóra ingadozása után a közönség lelkes tapsaitól buzdítva frontba jön a román csapat is. A 20. percben Bodola szökteti Kocsist, aki éles szögből hatalmas lövést ad le. Javornitki kapus az erős lövést kiöklözi épen Stanciu elé, aki a labdát testtel beviszi a kapuba. Hatalmas tapsvihar fogadja a vezető gólt, amely után a román csapat továbbra is támadásban marad. A 28. percben Kocsis a felpályán kapott labdával megszökik, átjátssza az ellenfél védelmét és a táncosnáról csavatan lö. Glanczmann zavarja a kapust, a labda pedig lele-repül a sarokba.

A vendégek most rendkívüli energiával fektüsznek a küzdelembe. Csatasoruk felhasználva fedezeteink bizonytalanságát veszélyesen támad. A 33. percben Steffl centerhalf ki-szökteti Nejedlyt, aki 15 méterről félmagas lövést küld kapura, amelyet Cincér nem védhet. A félidő további részét kölcsönös támadások töltik ki, de a közvetlen védelem hibátlanul működnek.

Szünet után ismét a román csapat lendül támadásba. A 3. percben Kocsis kapja a labdát, kereszt-passzal Kovácshoz továbbítja és már Glanczmann fut a cseh kapu felé. A kitűnő szélső futtából hatalmas bombát bocsát a kapura, amely után a labda a hálóban táncol.

A csehek kétségbeesetten igyekeznek az eredményen változtatni. Védelmünk azonban, főleg Albu és Czinczér bravúrosan dolgozik és megvédi hálóját. Végül is a cseh csapat kifáradva visszaesik, újból a mieink kerülnek fölénybe és a 41. percben a kitűnő Glanczmann gyors lefutása után centerez és Kocsis fejelése beállítja az eredményt.

A román játékosok közül Kocsis, Glanczmann, Kovács, Albu, és Czinczér voltak a csapat főerősségei, de Vogl, Bodola és Stanciu is dicsegetést érdemelnek. Egyedül a halfsor mutatott gyengébb formát, főleg Robe, aki miatt S'einbach sem volt a szokott jó. Eisenbaisse-nek szokatlan volt a környezet.

A csehszlovák csapatból Sorái balszélső, Nejedly balösszekötő, Steffl

centerhalf, Culik és Daucsik hátvédek és Javornitki kapus feleltek meg. Itt is a szélső halfok voltak a gyenge pontok.

A csatársor általában puha és nem gólképes.

A mérkőzést Vasilievics bíró jól vezette. A csehek nem értenek ugyan egyet minden ítéletével, de vereségüket mindenesetre reálisnak és ha gólarányban tulzottnak is, de megérdemeltnek mondják.

Kolozsvár. Romania - Universitatea 1:0 (1:0). Tartalékos csapatok mérkőzése. A gólt Costin lőtte.

Szatmár. BSE—Olimpia 1:1 (0:0). Victoria (Nagykároly)—SzSE 2:3 (2:0)

Zilah. Románia ifjúsági Victoria (Zilah) 3:1 (1:0).

Nagyszeben. Soimi—NSE 1:0 (0:0).

Bukarest. Voivodul Mihai—CFR 3:0 (1:0).

Ploesti. Bukarest—Ploiest válogatott 1:0 (1:0).

Románia atlétikai helyzetképe

800 m. Lapusean (Viforul Dacia) 2 p. 04 mp. — 500 m. Panait (Granicerul) 16 p. 18 mp. Magasugrás: I. Schöft (HPV) 170 cm. II. Panajott (MSE) 170 cm. III. Dv. Biró (Kac) 165 cm. IV. Csegezi (Olimpia) 165 cm. — Kalapácsdobás: Boda (Kd. Flz.) 40 m. 25 cm. — 100 m. Csernowszky (Gr. 52 mp. 1500 m. Mauca (Gr.) 4 p. 13 mp. országos rekord. 10000 m. Paveliuc (St. R.) 34 p. 35 mp. 110 m. gátfutás Csegezi 17'2 mp. 400 m. gát Vitályos (U) 60'4 mp. II. Fazekas (Kac). Hármass ugrás Panajott (MSE) 13'28 m. — Súlydobás: Fritz (Abc) 14'43 m. Távolugrás Csegezi 6'28 m. Rudugrás Biró (Kac) 3'45 m. 4x100 m. Granicer 45 mp. Gerely Cio-bataru (Gr.) 51'20 m. Discos: Havalec (AAC) 42'85 cm.

Lucian Popescu Európa könnyűsúlyu boxbajnoka. Szombat este került eldöntésre a bukaresti arenában Európa könnyűsúlyu profiboxbajnokságának döntője. Lucian Popescu, Európa pehelysúlyu bajnoka és a Spanyol Carlos Flix, az eddigi könnyűsúlyu Európa bajnok között. A kiváló román boxoló pontozással győzött és így viszont két súlycsoportban viseli az Európa bajnoki címet.

Douda jobb kézzel legyőzte Darányit, aki viszont kétkezes világrekorddal vígasztalódott

(Budapest.) Súlydobás jobb kézzel: 1. Douda (Csehszlovákia) 15.82 m., cseh rekord! 2. Darányi dr. 15.43 m., magyar országos rekord! 3. Kiss 14.20 m.

Súlydobás bal kézzel: 1. Darányi dr. 13.24 m. 2. Kiss 12.40 m. 3. Douda 11.23 m.

Az összesített eredmény alapján a kétkezes súlydobásban Darányi a saját 28.04 méteres világrekordját 28.67 méterre javította. 2. Douda 27 m. 3. Kiss 26.60 m.

100 m. síkfutás: 1. Gerő III. 10.9 mp.

200 m. síkfutás: 1. Sugár 22.1 másodperc.

Távolugrás: 1. Balogh 741 cm.

Diszkoszvetés: 1. Donogán 47.96 m., országos rekord! 2. Remez

A monostori rendőrség megostromlásáról rémhírek terjedtek el

(Kolozsvár.) Tegnap este rémhírek terjedtek el Kolozsvárt arról, hogy Monostoron a kerületi rendőrséget a lakosság ostrom alá vette és nagyszámú rendőrne kellett kivonulnia, hogy a monostori rendőroket kimentse a szorongatott helyzetükből. Hivatalos helyről szerzett információink szerint a következő történt: A Kalános utca egyik korcsmájában cigányok mulattak, akik mikor berugtak, törni, zuzni kezdtek.

47.82 m.
4x200 m. staféta: 1. BBTE 1
29.6 mp. országos rekord!
Budapest 25 km. futóbajnokság
1. Szenes 3 óra 30 p. 33 mp.

A cseh profik is vereséget szenvedtek

(Budapest.) Magyarország—Csehszlovákia 3:0 (3:0). A csehszlovák proficsapat gyenge teljesítményt nyújtva, megérdemelt vereséget szenvedett a magyaroktól. A gólkat Turay (11), Auer és Kálmán lőtték. A magyar csapat az első félidőben kitűnően játszott, szünet után csatársora elfelejtkezett az összjátékról és ezért nem tudott továbbí eredményt elérni. A csapat főereje a halfsor volt.

Kik nyertek tegnap a Mentősorsjáték húzásán

(Kolozsvár.) Vasárnap délután 3 órakor kezdődött meg a Mentősorsjáték húzása, amelyet, mint rendezsen, nagy érdeklődéssel figyeltek a nagyszámú érdekeltek.

A sorsolási bizottság megalakulása után megkezdődött a húzás, amelyet ez alkalommal különösen izgalmassá tett az a körülmény, hogy dr. Ligethy, a sorsjáték vezérigazgatója, kétszázötvenezer lejthozott fel a sorshúzási terembe, hogy a negyedmillió szerencsés nyertesének ne kellessen hétfőig várnia, amíg az Albina bank fizet, hanem rögtön kézbe kaphassa a jelentékeny összeget.

A mai sorshúzás nyertes számai a következők:

A negyedmillió nyereményt a 9993. számú eladati sorsjegyre nyerte és a mentőegyesület dr. Ligethy vezérigazgató javaslatára lemondott a nyereményről és így ez a nyeremény október 4-én, a 6. osztály húzásán ismét kisorsolásra kerül.

25.000 lejth nyertek:

44935, 72206.

10.000 lejth nyertek:

5837, 17522, 96747, 107477, 126084.

2500 lejth nyertek:

407. 2200, 13381, 20043, 81395, 103004, 117749, 127936, 140306, 149343.

500 lejth nyertek:

378, 522, 697, 961, 2769, 3050, 3608, 4107, 5047, 5300, 5362, 5410, 6209, 8021, 8376, 9080, 9768, 15927, 20842, 20906, 30049, 30051, 30400, 39025, 39512, 40192, 46047, 47444, 59479, 60020, 60034, 62588, 70074, 78033, 79030, 87279, 87465, 89061, 89950, 97640, 98001, 98094, 98651, 100060, 113586, 120074, 124778, 140677, 140697, 146266.

300 lejth nyertek:

209, 261, 268, 523, 741, 786, 889, 1306, 1732, 2241, 2285, 3002, 4057, 4691, 4770, 5068, 6000, 6077, 7024, 7056, 8093, 8517, 8950, 10668, 10981, 12850, 17002, 19675, 22882, 23007, 23698, 24002, 25477, 29182, 30004, 30085, 40107, 40437, 40708, 46442, 50066, 50497, 50764, 52871, 53846, 54641, 50569, 58913, 59071, 60002, 60089, 62803, 62979, 63100, 63141, 65596, 67456, 70428, 70568, 70596, 72501, 80452, 80918, 84314, 84620, 84874, 87060, 89332, 95500, 97059, 97783, 98022, 100152, 104514, 108063, 110493, 115280, 118509, 119201, 120000, 123686, 124016, 128288, 130364, 130562, 130794, 132505, 133033, 133131, 134571, 135544, 137425, 140046, 140207, 140351, 140611, 140876, 142088, 144236, 148452.

A nyertesek sürgős jelentkezését kéri a sorsjáték intézősége.

Corsó filmszínház

Premier!

SANGHAI LADY

(Könnyek az éjszakában)

Dráma, eredeti sanghaji felvételekkel és gyönyörű zenével

Fősz.: Mary Nolan, James Muray

Műsor előtt: Micki Maus

Edison

Erdélyben elsőnek berendezett beszélő filmszínház

1 hangos, 1 néma film, 21 felvonásban

I. P Á R I S

(Melódiák szivárványa) 11 felv. operett

Szines és hangos film — Főszereplők:

Irene Bordom, J. Buchanan

II. Gyilkosvagyonok

10 felv. bűnügyi dráma — Főszereplők:

Bernhard Götzke, Hans Stüwe

Carmen mozgó

2 szenzáció

22 felvonás

I. Panama

Nagy kalandfilm a párisi apacsok életéből, 10 felvonásban — Főszereplők:

Lupe Valez, Ditta Goudal

II. La Páiza (Isten Madonnája)

12 felv. dráma

Fősz.: William Boyd, Jaques Catlain, Charles Vanel, Ruth Weger

Select mozgó

Szenzációs új műsor

I. Schmeling—Stribling boxmérkőzése

II. Ki a tigris?

Bűnügyi dráma, — Főszereplők:

Charlotte Susa, Harry Frank

Trenscoatok, felöltők szakszerű és **olcsó** tisztítása és festése **NAGY KÁROLY** Utódánál
Malom-utca 4. Calea Victoriei 36. Str. Paris (v. Pap-u.) 9/a.

Feketeszesz-amnesztia,

államjegyek kibocsájtása és a külföldi fizetési kötelezettségek határidejének kitolása segíti gyorsan és eredményesen a nyomasztó pénzügyi krízisen, — mondja egy kormánypárti szenátor

(Kolozsvár.) A belpolitika legaktualisabb kérdése ma a költségvetés redukciója és egyensúlyba hozása. A redukción meg csak akadnak tervek, mert a törő kék ceruzát könnyen lehet végigszántani a kiadási rubrikákon, azonban sokkal nehezebb dolog az, amikor a költségvetési deficit eltüntetésére kell újabb rubrikákat beállítani, de olyanokat, amelyek bevételfokozódást jelentenek a költségvetésben. Az aktuális gazdasági problémákat illetőleg beszélgetést folytattunk egy ismert erdélyi vezetőpolitikussal, aki igen érdekes dolgokat mondott el arról, hogy miképpen képzelik a kormánykörökben a költségvetés bevételi tételeinek fokozását.

Amnesztia a feketeszesz-árusoknak

— A budget kérdésénél — mondotta informátorunk. — első dolog a szeszkeresés megoldása. Ugyanis a szeszmonopólium bevezetése előtt likvidálni kell a feketeszeszt. Ugyanis a feketeszesz ügyet még a szeszmonopólium bevezetése előtt el kell intézni, mert meg kell állapítani, hogy milyenek voltak az államtól elvont jövedelemforrások. Most a bíróságok szüntelenül foglalkoznak a feketeszeszűgyel Kolozsvárt, Nagyváradon, Aradon, de különösképpen a Regátban keveset foglalkoznak vele, pedig Teianu volt államtitkártól alapos felvilágosítást kaphatnának a hatóságok, annyiból is inkább, mert neki Svájból is vannak tapasztalatai.

— A kormány előtt fekszik most egy javaslat a feketeszesz likvidálásáról illetőleg. A javaslat rámutat arra, hogy miképpen lehet ezt az ügyet, — amellyel a bíróságok hasztalanul küzdenek, — egy csapásra felderíteni és az államot ért károk behajtását biztosítani és a szeszmonopól jövőjét rendezni.

— A terv az, — mondotta informátorunk — hogy adassék és biztosítsék büntetlenség az összes italmérőknek és kötelezettségeknek alatti és az italmérési jog elvesztésének terhe mellett, annak bevallására, hogy az utolsó öt esztendőben mikor, kitől és mennyi szeszt vásároltak. Ha pedig hamis hatóságok kezére juttassanak a jövőre vonatkozólag Romániában is be kell vezetni minden italmérés részére a parafált könyvrendszert, ahol az eladó neve és a vett mennyiség, valamint annak ára fel van tüntetve.

— Az állam ugyanis csak akkor írtetheti meg, hogy van-e szüksége szeszmonopóliumra és milyen áron válthatja meg a szeszgyárakat, ha tökéletesen ismeri a feketeszeszüzemeket és az abból befolyt jövedelmeket, mert ellenkező esetben ki van téve annak, hogy feketeszeszüzemeket vált meg drága pénzben.

Államjegyek kibocsájtásával segítsenek a pénzhányon

Ezután a rettenetes nyomasztó pénzhányra került a szó. Informátorunk a következő proposíciót tette a pénzkrízis enyhítésére a kormánynak:

— A szükséghez képest, megfelelő mennyiségben bocsássanak ki államjegyeket, amelyek kötelező

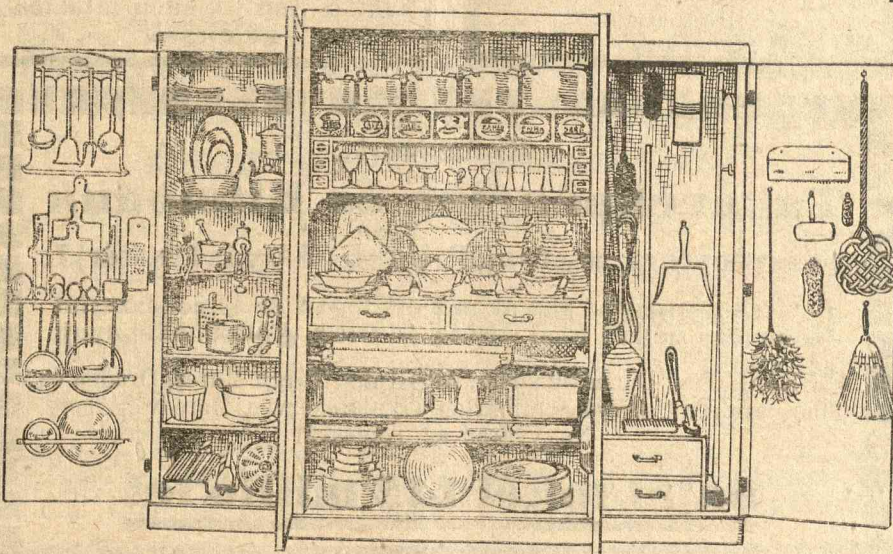
erővel birjanak az ország belterületén. Ezeket az államjegyeket hivatalnokok és nyugdíjasok fizetésére lehetne felhasználni és mindenki köteles lenne azokat pénztárcaiban elfogadni. Az államjegyek nem képezhetik tőzsdei forgalom tárgyát és külföldi fizetési eszköznek nem használhatók fel. Ezzel a lejstabilitációt nem veszélyeztetnék és a lej csak mint külföldi fizetési eszköz lenne forgalomban.

Ellopta barátnője takarékkönyvét egy kolozsvári asszony

(Kolozsvár.) Bartha Róza udvarhelyi Kőszeg községből származó asszony, aki most a Jókai-utca 12. szám alatt lakik, hetekkel ezelőtt átadott barátnőjének, Csekeszti Juliának megőrzésre egy székeludvarhelyi takarékkönyvet, amelyen az volt megjelölve, hogy az összeg bárki által felvehető. Bartha Róza a napokban visszakérte barátnőjétől a betétkönyvet, amelynek visszatérését Csekeszti különböző kifogá-

sokkal halogatta. A tegnapelőtt Bartha Róza erőlyesen visszakövetelte a takarékkönyvet, aminek visszaadását Csekeszti meg is ígérte. Azonban Bartha Róza még szombaton is hiába várta a könyv visszaadását, az nem történt meg. Táviratozott a székeludvarhelyi bankhoz, ahonnan azt a felvilágosítást kapta, hogy a 16 ezer lej már onnan felvették. Bartha Róza lopásért feljelentette barátnőjét a kolozsvári rendőrségen.

SZEKRÉNYBEN a KONYHA jó, szép és olcsó



FISCHER

üvegüzlet

Cluj, C. Reg. Ferdinand 6.

Ki kell tolni a külföldi fizetési kötelezettségek idejét

— Az idei költségvetésnél — mondotta informátorunk — igen súlyosan esik latba az, hogy a külföldi hitelek szelvényeinek fedezésére 14 milliárdra van szükség. Ez a 30 milliárdos költségvetés mellett is irtózatossággal. Az államok kötelezettsége ilyen körülmények között hosszú időre kitolni egy ideiglenes konverzió mellett a külföldi adósságok kifizetését. Ha Hoovernek lehetett ezt megselekednie, akkor minálunk is meg lehet ezt tenni. Ez irányban különben feltűntet kellett sokkal radikálisabb tervek is, amelyeket Bazilescu nemzetgazdasági tanár, a bukaresti egyetem dékánja tett közzé az Universul hasábjain.

Zündapp gyártmányu motor-kerékpárok

gyári áron kaphatók.

Kerékpárok, varrógépek

eladása részletfizetésre

Javításokat felelősséggel jutányosan vállalunk.

Asztalos

Cluj, Str. Nicolae Iorga No. 2.
(volt. Jókai-utca)

Vérmérgezésben

meghalt, mert nem engedte meg, hogy a lábát amputálják

(Dicsőszentmárton.) Nébe István 45 éves küküllőszéplaki gazdálkodó három nappal ezelőtt kendert mosott a Kisküküllő patakban. A gazda mezitláb állt be a vízbe és valami éles tárgyban véresre sértette a lábát. A gazda eleinte nem törődött a jelentéktelennek látszó sebesüléssel, de másnapra már annyira megdagadt egész lábszára és olyan égető fájdalmat érzett, hogy kénytelen volt orvoshoz menni. Az orvos megvizsgálta a sebet és kijelentette a gazdának, hogy csak akkor segíthet rajta, ha megengedi a lába amputálását. Nébe azonban tiltakozott az operáció ellen és hazament. Harmadnapra már mind a két lába és alsó teste derékán alul felpuffadt és testén a vérmérgezés foltjai jelentkeztek, mire ismét kihívták az orvost, ez a gazdát menthetetlennek találta. Az éjjel folyamán a szerencsétlen gazda iszonyú kínok között kiszenvedett.

Kolozsvári Mentő-Sorsjegyet vásároljon a „Mai Világ” kiadóhivatalában.

Az égő ház titka

Iria: lovag Nafrel Egon

(92)

A regény
addigi
tartalma

Tárnok Róbert, az Egyesült Vasmlékek elnöke, beleszeretett gépírókisasszonyába, Ecsedi Máriába és ebből a viszonyból fiuk születnek. Tárnok felesége bűntársával elrabolta Mária gyermekét, a nő halálba üldözi és ravasz trükkökkel Tárnokot bigámia bűntettéért öt évi börtönre juttatja. Ausztráliába deportálják, de megszökik. Kétszer véletlenül találkozik egy pillanatra Máriával, de eltűnik szeme elől, Mária a kalandok sorozatán keresztül Amerikába kerül.

— Ne kiáltozz, kedves, mer akkor könnyen megláthatod. Légy türelemmel holnap reggelig, amikor eljutsz azokhoz, akik szeretnek és szeretettel várnak rád. Addig maradj itt csendben, békességben, itt van étel és víz.

Ezzel már távozott is és kívülről gondosan bezárta az ajtót.

Eva tiündve nézett maga elé.

Azon gondolkozott, vajjon hová vezet holnap reggel az útja és kik azok, akik szeretik és szeretettel várnak rá?

Egy pillanatra felvillant előtte a fiatal Leidenfrost gróf alakja.

Talán ő?

Az Aljosától kapott felvilágosítás egyáltalában nem nyugtatta meg, ellenkezőleg, még inkább megnövelte a nyugtalanságot szívében. Aljosa nem volt bizalmat gerjesztő külsejű s ez a hely, ahova titokzatos körülmények között került el, inkább arra volt alkalmas, hogy félelmet ébresszen a szívében.

Egyre növekvő nyugtalanságban teltek a percek.

Este hazajött Ossip, a vak Iván másik fia.

Ossip, a pupos Aljosával ellentétben, egyenes, becsületes ember volt, aki egész nap dolgozott, este pedig, amikor hazajött és felhúzódt kis padlásszobájába, úgy érezte magát, mintha egy más világba került volna.

Itt csak a könyvek léteztek számára, azokat bujta és a sok olvasás után maga is kedvet kapott arra, hogy a gondolatait betűkbe öntse. És az agyában egymásután születtek meg a csengő-bongó rímek, amelyekkel boldogan vetett papírra, nem azért, hogy dicsőségei szerezzon vele, csak a maga gyönyörűségére.

Ossip csak rövid ideig tartózkodott lenni a bátyjánál és az apjánál, éppen csak a vacsorát fogyasztotta el velük, de közben alig váltott néhány szót. Azután sietett fel kicsiny padlásszobájába, hogy újra elmerüljön a könyvei olvasásába.

Már kinyitotta a kis kuckó ajtaját, meggyújtotta lámpását is, amikor hirtelen fülelni kezdett.

Mintha valami szokatlan zajt hallott volna.

Fenn az épületnek ezen a részén mindig csend honolt, most azonban valami különös nesz zavarta meg a máskor szinte ijesztő csendet.

Valaki sirt az éjszakában.

Ossip figyelte, honnan jön a hang és amikor észrevette, megindult a kis kamra irányába. Különös érzelmekkel eltelve tette meg a néhány lépést, nem tudta elképzelni, vajjon ki vetődhetett ide s vajjon mi dülhat a szerencsétlen lelkében, hogy bána zokogásban fejeződik ki.

Rátette kezét a kamra kilincsére, az ajtó azonban nem nyílt ki.

Ez a felfedezés már szeget ütött Ossip fejébe.

A kamra ajtaja máskor mindig nyitva szokott lenni, ha most be-

zárták, egész bizonyosan azért tettek, hogy valakit megakadályozzanak az eltávozásban.

Csendes megszólalt:

— Ki van itt?

Finom női hang volt a felelet:

— Ha Istent ismer, mentsen meg.

— De hát kicsoda ön? — kérdezte Ossip ismét.

— Egy szerencsétlen teremtes,

— hangzott a felelet, — akit foglyul tartanak s ki tudja micsoda sorsra szának? Ó, ha csak csepp emberi érzés van a szívében, mentsen meg.

Ossip szívét kellemes melegséggel lengte körül a bájos hang, ami a bezárt kamrából hallatszott. Nem kellett sokat gondolkodnia, hogy a rejtély eredetét megtalálja. Igen jól tudta, hogy apja és bátyja minden gazságra kaphatók voltak s így valószínűnek tartotta, hogy ez az elfogott és bezárt leány is bűntetteiknek egyik láncszeme.

Rögtön kész volt a határozattal. Becsületessége minden erejével tiltakozott az ellen, hogy ilyen bűntettben segédkezet nyújtson és ne kísérelje meg minden eszközzel a leány megszabadítását.

— Maradjon nyugodtan. — mondta — Segítségére leszek.

Eván boldog remegés futott keresztül. Megkönnyebbülten gondolt arra, hogy ime a legnehezebb helyzetekben is küld az Isten segítséget és a gonosztevők fészkében is akad becsületes ember, aki segítségére siet.

— Az Isten áldja meg a jóságát.

— mondta meghatottan. — Már előre is megköszönöm a jóságát.

Ossipnak volt kulesa a kamrához,

**Legmodernebb
legolcsóbb**

fogászati munkák

készülnek

D. Aurélia Pop

fogászati laboratóriumában

Cluj, Piața M. Viteazul 6.

(Széchenyi-tér)

**Havonta
25.000 lei kereset**

FIGYELEM



**Magánkörrel rendelkező ügy-
nők, (kezdők is) ajánlato-
kat e lap kiadóhivatalába
küldjenek**

Kolozsvári

Takarékpénztár és Hitelbank

Részvénytársaság Cluj, P. Unirii (Mátyás kir.-tér) 7.

**Betéteket előnyös kamat mellett fogad el és rendszerint
felmondás nélkül fizet vissza. — Olcsó kölcsönöket nyújt**

**FIÓKJAI: Dej, Diciosánmartin, Alba-Iulia, Târgu-Mureș, Oradea és
Timișoara (Dés, Dicsősésmárton, Gyulafehérvár, Marosvásárhely,
Nagyvárad és Temesvár)**

Saját tőkéi 145 millió lei

**AFFILIÁLT INTÉZETEI: Tordaaranyosmegyei Ta-
karékpénztár Rt. Torda, Alsófehérmegyei Gazdasági
Bank és Takarékpénztár Rt. Nagyenyed, Udvarhely-
megyei Takarékpénztár Rt. Székelyudvarhelyen és
Szt.-Keresztúron, Szászrégenvidéki Takarékpénztár és Hitel
Rt. Szászrégenben és Népbank Rt. Bánffyújnyadon,
Szamosújvári Hitelbank Rt. Szamosújváron.**

Minden bankügyletet a legelőnyösebben végez!

Áruraktárai a vasút mellett.

besietett kis szobájába, előkereste és néhány perccel később kezében a lámpással visszatért.

A fogoly leány még inkább megörvendezett, amikor meghallotta a kules zörrenését a zárban, aztán feltárult az ajtó és a lámpa világa egy csodálatosan finom és szép női arcot világított meg Ossip előtt.

A fiatal orosz fiu ámulva nézte Evát, úgy tekintett rá, mint valami földreszállt angyalra.

— Hogyan került ön ide? — kiáltotta meglepetten és megdöbbenve.

Eva szomorúan válaszolt:

— Hogyan? Rutul idecsaltak, azután magam sem tudom, mi történt velem, valami szörnyű kábulat fogott el és... itt ébredtem fel... itt... mint valami börtönben.

Ossip ökölbesorította a kezeit és vad elkeseredéssel gondolt a bátyjára és az apjára, akik ilyen aljas üzemekhez odaaják magukat. O, ha most volna ereje és bátorsága, hogy szembeszálljon velük, hogy az arcukba vágná gazságukat.

De Ossip vékonyka legényke volt, satnya teremtes. Apjától és Aljosától eddig is csak rossz szót és ütleget kapott, most, ha nyíltan szembe merne velük szállni, lelkiismeretfurdalás nélkül agyonvernék.

Ossip arcán nagy elhatározás vonult végig.

Amikor számot vetett magával, belátta, hogy a nyílt ellenségeskedés, a határozott fellépés nem vezetne eredményre. Nem is annyira magát féltette, mint inkább ezt a szöke teremtest, akit minden körülmények között meg akart menteni. Már pedig ezt csak a legnagyobb titokban cselekedheti meg.

— Nyugodjék meg, szép kisasszony, — fordult a leányhoz, — én becsületes ember vagyok, nem olyan, mint azok, akik önt idejuttatták.

Eva-Mária Ossip tiszta szemébe: nézett és bizakodással jelentette ki

— En bizom önben.

— Meg fogom menteni, — ismételte Ossip határozottan.

— Vigyen, vigyen el innen. — könyörgött a leány. — Nem bírom tovább... Szabadítson meg.

— Csak türelem, szép kisasszony. — szólalt meg újból Ossip. — A menekülés sokkal kockázatosabb, mint gondolná... Sőt egész nyugodtan azt is mondhatom, hogy lehetetlen.

— Lehetetlen? — sikoltott fel Eva. — Hát akkor?... Mi lesz akkor?

— Azért nem kell aggódnia... Majd találunk valami módot...

— Könyörgök...

Ossip gondolkozott néhány pillanatra, aztán újból megszólalt:

— Már tudom, mit fogok csinálni.

— Nos?

— Mindenekelőtt megmondom, miért lehetetlen innen a menekülés. Tudnia kell, szép kisasszony, hogy ebből a házból csak azon a helyiségen keresztül van kijárás, amelyben apám és bátyám tartózkodnak. Ha pedig ők észreveszik, akkor vége mindennek.

— Hát akkor mi lesz, hogy lesz?

— szólalt meg Eva remegve.

— Van önnek rokona itt New-yorkban?

— Nincs.

— Kinél lakott?

— Egy jóakarómnál, aki szeretettel fogadott a házába.

— Ki az?

— Secci kapitány.

Ossip bólintott:

— Rendben vagyunk. Itt van levélpapíros, tinta, haladéktalanul írjon levelet Secci kapitánynak és tárja fel a helyzetét, miképpen juttott ide. En majd eljuttatom ezt a levelet és a kapitány akkor a new-yorki rendőrség útján kiszabadítja. Ez az egyetlen mód, ami a menekülésére kínálkozik.

Eva hálásan tekintett a fiatal oroszra:

— Hálásan köszönöm... ó, bár csak meghoznám a sikert és már újra szabadon lehetnék.

A következő percben már írta a levelet s amikor készen volt, leleragasztva átadta Ossipnak.

Ossip egy kicsit hosszasan fogta meg a szép kezét, amely a levelet átnyújtotta. Megfogta és azután megsókolta.

— Minden igyekezetemmel azon leszek, — mondta csendesen, — hogy a terv sikerüljön... Pedig ha alaposabban meggondolom a dolgot, a magam szempontjából nem így kellene cselekednem.

Eva csodálkozva nézett Ossipra.

— Nem értem. — mondta elestől dalkozva.

Ossip egy kicsit viaskodott magával, vajjon tovább folytassa-e amit elkezdett. Végül úgy találta helyesebbnek, jobb lesz, ha beszél.

— Igen, — folytatta, — ön magam ellen cselekszem akkor, amikor megmenekülését segítem elő.

— Hogyan?

— Egyszerűen úgy, szép kisasszony, hogyha kiszabadul, akkor messze kerül tőlem, akkor sokkal többet nem látom majd, nem tudom hová kerül, úgy elvesz ebben a rengeteg városban, mint vízecsapás a tengerben, mint porszem a végtelen földön. De nem baj... Akármilyen nyire is fáj ez a szívemnek, legyek csak ön szabad.

Eva megindultan szorított kezét a fiatal orrosszal.

— Ön igaz ember... De... férfi. Menjen és imádkozni fogjon, hogy sikerrel járjon az útja.

(Folytatás következik.)

Bőrkabátok festését garanciával vállalja „Unio“, Cluj.

Gyár: Regele Ferdinand 123. Fiókok: Regina Maria 11. — Str. Barițiu 2. — Calea Moșilor 112.

**Például...
az ügyvéd ur!**

Az ügyvéd például ezelőtt negyvenhat évvel született. Tehát az Urnak 1885. esztendejében. Egy kicsit rossz választotta meg a dátumot, de a szituációból már nem lehetett visszakozni. Ez alapon tehát az ügyvéd ugyanis mint ur és ugyanis mint einjüh-rige freiwiliger végigkorszotta a muszkákat, meg az olaszokat és emelkül hazahozott egy valódi montefalconi srappnellgyűrűt. Nem az ujján, hanem a jobb vállapockájában és emiatt olyan félszegen fogott kezét az emberekkel, hogy azok néha megilletődve csóválták a fejüket. Ennek ellenére azonban a szóbanforgó ügyvéd a háború után kisebbségi létére is beült a kávéházba, megivott egy spricelt feketét és elolvasott érte tizen-nyolc lapot. Kisebbségi nyelven persze, mert kisebbségi volt és délelőtt fellátó-

**VEGYEN
még ma**

gatót a törvényszékre is és az aktatáskája duzzadt a perektől. Az ügyvéd urat aztán tavalyelőtt szintén látam a kávéházban. Akkor nem ivott spriceltet, de viszont a tizennyolc lapot még mindig olvasta. Csak éppen a pocakja vonult vissza a mellénye mögé, de viszont a lapok olvasási számának növekedését még mindig tartotta. Egy éve már azonban az ügyvéddel nem találkoztam a kávéházban. Sőt egyáltalán nem. A tegnap váratlanul viszontiláttam. Az egyik trafik előtt. Az ügyvéd ur akkor is olvasott. Nem az újságokat, hanem a tizen-nyolc laplakatot, amely oda volt biggyesztve a trafik ajtófélfájára. Az aktatáskája lapos volt, mint egy nívótlan gondolat. De azért olvasott. Megkoppant ambiciójával és áhitattal, úgy mint aki csodára vár. Azután lehajtott fejjel elment a plakátok melől várni a holnapot. (z)

Lövészárak, Carlo Salsa könyve 197 lej, Dorgelés: Fakereszték 133 lej, Michael: A Hohenzollernsáncot tartani kell! 119 lej, Lepagenál Cluj. Vidékre utánvételt frankó.

14 lejért garantált tiszta Rizling bor kapható az „Aranycsizma“-ban, Deák Ferenc-utca 29.

Bartha János országoszte elismert kiváló cluji ortopédmester műhelyét Deák Ferenc-utca 10. alól Majális-utca 1. (Jókai utca sarok) alá helyezte át.

Szeptembertől beiratkozni lehet Gajzágó Nusy zongoratanárnőnél. Előkészít akadémiai és konzervatóriumi vizsgákra zongorából és elméletből, kezdőket és haladókat jutányos áron. Főtér 20 I. em.

**Meggyilkolta szeretője férjét
egy tordamegyei legény**

Aranyospolyán tordamegyei községben tegnap megrendítő szerelmi dráma játszódott le. Nyárádi Imre odaváló gazdamegyei meggyilkolta Karasi Lajos 65 éves gazdalkodót. A tragédia úgy történt, hogy Karasi Lajos dús gazdag földmives feleségül vett egy igen szép fiatal 18 éves leányt, akinek Nyárádi régebben udvarolt. Nyárádi az esküvő után nem tudta elfeledni kedvesét és mikor az öreg gazda nem volt otthon, soha sem mulasztotta el, hogy meg ne látogassa a fiatal

menyecsét. Az öreg Karasi több ízben rajtacsípte a legényt, hogy tulsokat forgolódik az asszonya körül és figyelmeztette is arra, hogy kerülje el a háza táját. A legény azonban bosszút forralt. Tegnap lesben állt a község határában és egyik dűlőutnál megvárta a kaszá-lásból hazatérő gazdát. Kibuzta a szénásszekérből kiálló kaszát és azzal hátulról elvágta Karasi nyakát. A szekéren már csak a gazda holtteste érkezett haza. A csend-örök a gyilkost letartóztatták.

**Vajjon mi történt
az állategészségügyi hivatal
által elkobzott 229 kiló
„avasos“ vajjal?**

A kolozsvári állategészségügyi hivatalban történt szabálytalanságok híreről már egy ízben beszámolt a Mai Világ, azonban most

**Zsidókórház
sorsjegyet**

konkrét formában is érkeznek vádak. Szó van például arról, hogy 1930 szeptember 2. és 3. án Schwartz Árpád, Fried Fülöp és Mánd Emanuel kolozsvári kereskedőktől 223 + 203 + 6 kgr. vajat kobozott el az állategészségügyi hivatal. Az elkobzás oka az volt, hogy a vaj avas, romlott és így hasznavehetetlen. Az elkobzásról az illetékes hivatal szabályszerű jegyzőkönyvet vett fel három példányban a 467, 468 és 469-930. szám alatt.

A köteles eljárás ezek után az lett volna, hogy a konfiskált vaj — amint a jegyzőkönyv elméletileg

le is szögezte — denaturáltassék. Ezzel szemben az történt, hogy az elkobzott kétszázhuszonkilenc kiló vajból az igazságosság elve szerint a közegészségügyi hivatal összes-mélyzete kapott 20—30 kgrmot és az elosztást intéző közegészségügyi főelosztó pedig circa 200 kilogrammot. Hogy ez a vajmennyiség mennyiben volt egészségügyi hasznára

Húzás: okt. 5.

a tisztviselőnek vagy a főelosztó urnak, arról sem a hivatalos elkobzó és denaturálást emlegető jegyzőkönyv nem szól.

Mindennek ellenére is jó volna, ha a közegészségügyi hivatal megvizsgálná ezt a vajügyet, mert akkor három kereskedő neve mellé egy pár érdekes név is kerülne.

**Saját szemétládába
kell gyűjteni a gyalogjáróról
összesepert szemetet**

A háztulajdonos vagy bérlője köteles lesepertetni a járdát, de ha ez így van, akkor miért szedik a front- és köztisztasági illetéket?

(Kolozsvár.) A rendőrség útján most újra közhirre tette a városi tanács, hogy a köztisztasági szabályrendelet értelmében a háztulajdonosok vagy bérlők kötelesek a házuk előtti gyalogjárót leseper-

tetni mindennap reggeli háromnegyed 7 óráig. A rendelet szerint a seprés előtt a gyalogjárót fel kell locsolni. A szemetet nem szabad az uttestre seperni, hanem össze kell gyűjteni és szemétládákba rakni,

amelyeket naponta a szemetes kosikba kell kiüríteni. A rendelet ellen vétőket ötszáz lejig terjedhető pénzbírsággal sújtják.

Csak a napokban sújtottak számos kereskedőt az idejében való járdaseprés elmulasztása miatt pénzbüntetéssel és most újra kiadták a rendeletet okulás végett. Az utcát seperni kell. Ezt mondjuk mi is, ezt mondja a kereskedő is. Ebben egyet értünk a városi tanáccsal. Azonban miért a kereskedő seperje, és miért a háztulajdonos, amikor évente súlyos százásokat, sok esetben ezreket fizetnek ki frontadó és köztisztasági illeték címén. Egy rókáról két bőrt nem lehet lenyuzni. Vagy sepertesse a város az utcát vagy ne szedjék többé a frontadót és a köztisztasági illetéket.

A Consum új száma. Azoknak, akik az elmúlt hét közgazdasági eseményeiről áttekintést akarnak szerezni és a közeli hetek várható gazdasági eseményeivel számolni akarnak, figyelmükbe ajánljuk a Consum szeptember 20. i legújabb számát. Teljes terjedelmében közli a Consum a román-osztrák és a görög-román kereskedelmi egyezményt a megváltozott tarifákkal. A Consum tizenöt napos franciaországi tanulmányi utazásának részletes programja. A legújabb közmunka és közszállítási árlejtések, pénzügyi események, cégváltozások olvashatók a Consum-ban. Kérjen mutatványszámot a kiadóhivataltól. Cluj, Str. Iuliu Maniu 3.

Nemsokára itt van az őszi szezon és önnek most áll módjában a hibás írógépjét alaposan megjavíttatni, forduljon bizalommal cégünkhöz és telefonhívásra is kötelezettség

**Főnyeremény:
1,000.000 L.**

nélkül állunk Önnek rendelkezésére, hogy szakvéleményt mondjunk a megjavítandó írógépre, minden általunk kijavított írógépre egy évi teljes garanciát nyújtunk. „Standard“ Írógépvállalat Cluj, Str. Regina Maria No. 14. Telefon 8—45.

Gallér tisztításban Clujon a Kristály gőzmosó, kelme-festő és vegytisztító vezet.

Orvosi hír. Dr. Vass Zoltán fogorvos ismét rendel. Egyetem-utca 3. Telefon 430.

„MIRA“ légypapírt
kérjen mindenütt**Urania**

Premier! Németül beszélő hangos film
**Az asszony,
aki sohasem felejt!**
Szenvedélyes dráma, grandiózus rendezés, eredeti zeue
Főszerepben: Ivan Petrovici, Lil Dagover
Prológ: **Hangos híradó.**

Magyar Színház**H ó k u s z - p ó k u s z**

(Kellermann Kitty bűnpöre)

Kurt Götz világhírű bűnügyi komédiája, a főszerepekbea:

Lilian Harvey és Willy Fritsch

Az Ufa százszázalékos német beszélőfilmje

Előtte: **Uj hangos burleszk és uj hangos híradó****Opera és N. Szính.**

Premier!

Őszi szezonnyitó filmelőadás

Lakodalmom akadályokkal

nagyszíri hangos vlgjáték

fősz.: Félix Bressart, Elga Brink, Ossi Mewald, Ida Vust, Harry Liedtke

Ezenkívül: **Micki Maus** és 2 felv. **burleszk**

SZÍNHÁZ

Az új Chevalier-premiér Berlinben

Berlinből jelentik: A német főváros legelőkelőbb színházi közönségének jelenlétében óriási sikerrel mutatták be az idei Paramount-produkció élfilmjét, A mosolygó főhadnagyot. A filmet tudvalevőleg Lubitsch rendezte, főszerepét Chevalier alakítja, aki ezuttal először énekel és beszél németül. A mosolygó főhadnagy egyébként nem egyéb, mint Strauss örökség operettjének, a Varázskeringőnek rendkívül sikerült filmváltozata. Chevalier mellett Clauget Colbert, Charlie Ruggles és Miriam Hopkins alakítják A mosolygó főhadnagy főszerepeit. A német sajtó azt írja, hogy a Paramount új filmje a legszebb filmoperett, amelyet a hangosfilm feltalálása óta készítettek.

Huszezer statisztá, 30000 állat, 3000 bölény egy filmben

Az utóbbi években, a hangosfilm divatja óta, az ugynevezett grandiózus kiállítású filmeket nem igen látjuk a mozgóképernyőn, mert a rendezők alig tudnak megbirkózni a nagy tömegek beszédtechnikai problémáival. Most készült el az első olyan film, amely hangos és monumentális is. A címe: Nyugati vándorok, alcíme: Honfoglalás. Ebben a filmben, amelyet a Fox-gyár készített el, 20.000 statisztá, 30.000 állat, közté 3000 vadbölény szerepel. A film tárgya a Mississippi vidékének meghódítása a fehérek által. Rendezte: Raoul Walsh, főszereplői Theo Sall, Marion Lessing és Arnold Korff. A filmet német nyelven vették fel.

Színkör-Mozgó műsora:

Hétfő: Hókuszpókusz (Lilian Harvey és Willy Fritsch százszázalékos német beszélőfilmje, Kurt Götz világhírű komédiája nyomán. Rendezte: Gustav Uciky. Zene: Robert Stolz. Az Ufa slágerfilmje. Előtte: új burleszk és új hangos hiradó. Helyárak: Felső erkély 10 lej, alsó erkély és földszinti támlásszék 20 lej, zsöllye és páholy 30 lej).

Kedd: Gyilkosság a studióban. (A főszerepekben Garda Maurus és Harry Frank).

Jön: Nyugati vándorok. (Honfoglalás.) Az év legnagyobb szabású amerikai produkciója. Nyugatamerikai meghódításának grandiózus hangosfilmje. Huszezer statisztá, 15.000 különböző állat.

Keresünk egy régi szekrényt megvételre, cím a kiadóban.

Fiatalpár keres szoba-konyhás lakást október 1-re. Címet a kiadóba kérek.

Az olcsó és divatos ruházkodás

titkát árulja el

Bányai

női és férfi szalon

CLUJ, Piața Gh. Șion 2
(Szent György-tér)

ahol a legújabb divat szerint legolcsóbb árban készülnek női, férfi ruhák, kabátok, diákruhák

Férfi ruha fazon 1000,
női kabát fazon 600 lej

Apróhirdetések

Ebben a rovatban minden szó 150 lej. Vestagabb betűvel szedve 4 lej. A legkisebb apróhirdetés 15 lej. — Álláskeresők feláron hirdethetnek. Az apróhirdetések díja előre fizetendő

Szenzáció! Fejlesztés, talpalás tisztítás 30 lej, gyapjából 40 lej. Szemfelfröszölést, fürdőruha és szövetjavítást legolcsóbban vállalunk. G. u. h. a. n. é. Zápolya-u. 6.

Eladó ház Str. Harlăului 17. Szoba, konyha, pince, villany, külön 2 szoba. Érdeklődni Capitan Ignat 17.

Speciális épület és butorfenyezést a legszebben Bozay készít. Str. Iuliu Maniu (Szentegyház-utca) 17.

Évi 60.000 lejt jövedelmező, 10 évig adómentes, forgalmas helyen fekvő 2 üzemhelyiségből álló ház olcsón eladó. Érdeklődni lehet d. u. 3-7-ig Kozma Nagy Lászlónál „Lyceum” nyomda Minorita utca.

Nyomdásztanulóknak felvesszünk 4 középiskolát végzett fiút fizetéssel. Cím a kiadóban.

„Olimpia” Butorfenyezt és asztalosműhely, Minorita-utca 4. Hálók, ebédlők stb. legolcsóbban beszerezhetők. Rendelések gyorsan eszközöltetnek. Antik butorok szakszerű javítása.

Eladó egy kettős csolnakos varrógép Szondi-u. 5.

Figyelje meg,

mert mindenkinek tudnia kell, hogy

Papp Mihály

cipésznél

Cluj, Calea Victoriei 24 sz.
(Kossuth Lajos utca)

Férfi talpalás Lei 80—
„ sarok „ 30—
Női talpalás „ 60—
„ sarok „ 20—
készülnek.

Megérkezett a

Tekei szüz Leányka bor

a Korona Szálloda és Vendéglőbe

ahol a felfedezett világhírű cigányprimás László Jenő és énekes zenekara hangversenyez minden este

Kiadó igen olcsón

Külvárosban

(Str. Aron, v. Csermalom-utca 14.)

két szoba konyha

pince, padlás, kamara, villany és vízvezeték van. Minden díjjal együtt havonta 1450 lej. Értekezni Mai Világ szerkesztőségében. Str. Minoritiilor No. 2. (Minorita-utca)

Edény-üveg

Moskovits és Társa konyhafelszerelési cikkek, üveg és porcellán áruk. Alpacca evőeszközök. Calea Regele Ferdinand. Főpostával szemben.

Könyv-papír

Keszei Albert Könyv- és papírkereskedése, antiquariuma és nyomdai munkák felvételi helye. Piața Unirii (Főter) 1.

Lepage könyv, zenemű, (kotta), papír, iskolakönyvek, írásszerek, rajz-, műszer, füzetek stb. áruház. Kérjen jegyzékeket.

Böske üzeni: Hogy vagytok? Iluska mit csinál? Ibolya jól viselkedik? Anyuskám, nagyon vigyázz magadra. Jó ünepet Dymitől levelet, lapokat megkap'am. Én jól vagyok. Sok csók.

Figyelem! Alsóbb osztályú diákokat bármilyen tantárgyra előkészítők, főképpen románra. C. Regele Ferdinand 129. I. em.

Anódipóló és akkumulátortöltő nagyon olcsón eladó Str. Grigorescu 5.

Eladó sürgősen háromszobás, konyhás családi ház. Raktár-utca 32.

Kiadó igen olcsón 2 szoba, konyha, összes melléképítményekkel Str. Aron (v. Csermalom-u.) 14. Havibér 1450 lej. Értekezni a kiadóhivatalban.

Belvárosban nagyobb 1 szoba, konyha, vagy kisebb 2 szoba, konyhás lakást keresek nov. 1 re. Címet a kiadóba „Gyermekeknek pontos fizető” jellegre kérek.

Intézeti paplanok, matrácok, takarók

legolcsóbb forrása a

„Paplan-Áruház”

Cluj, Bolyai-utca 2.

Olesón jót és sokat csak

KERESKES Éttermeiben

kaphat:

Pörkölt, vagy tokány .. 16—
Székelygulyás 18—
Pörkölt, feltéttel 18—
Borjussült 20—
Sertéssült 25—
Frissen sült 30—
Főttészta 10—

Havi ábránma 100—150 lej

1 liter Rizlingbor kihordására 16
Erzsébet-ut sarkán.

Herkovics Jenő

uridivat szabó. Hazai és külföldi szövetek, valódi angol szövetraktár. — Férfi ruhákat rendelésre a legelőnyösebb feltételek mellett készít

Cluj-Kolozsvár

volt Bolyai- és Szentegyház-u. sarok

Hölgyek öröme

FODOR-SALON

(Cluj, Calea Victoriei 2.)

új, örökhullámosító hajondolációs módszere
Égetés kizárva! Tartam: 6 hónap!
Megtakarítás: ötven százalék!

Női divat

Szabó Jenő divatkülönlegességek nagyáruház, Cal. Reg. Ferdinand (v. Wesselenyi-u.) 5. Telefon 579

Gólya-Áruház női divat különlegességek nagyáruház. Cal. Regele Ferdinand 11. (v. Wesselenyi-u.) Telefon: 9-57.

Férfi divat

Neumann M. Kész férfi ruhák áruház. Uri szabóság, Piața Unirii (Főter) 14

Fogadjunk...



— Fogadjunk Pancser, el sem hiszi, ha mondom, kíváncsi vagyok rá, mi az oka annak, hogy egy ismert kolozsvári kereskedő, akút sohasem lehetett látni a templomban, hosszúnapi megjelent a zsinagógában és buzgó imádság közben bűnbánóan verte a mellét?

Erre a kérdésre a választ a kereskedő konkurrens adta meg. Ugyanis ő is meg volt lepve, amikor a templomkerülő a zsinagógában meglátta. Egy keveset törté a fejét, hogy a notórius templomkerülő mit keres ott, azután így szólt a szomszédjához: „Nézzé ezt a csirkefogót, hogy milyen bűnbánó pofát vág. Ez egész évben lopott és csalt és most az Istennek akar egy negyvenszázalékos kényszerregezséget csinálni...”

— No, de magának mi a véleménye az illető urról?

— Az, hogy jó szokása szerint ezt a 40 százalékot sem fogja teljesíteni.

— Szóval biztos benne, hogy az illető az Istent is becsapta?

— Ebben maradunk.

OLCSÓ SZÖRMÉK

Terschanczy szücsnél

kaphatók! Javítások nagyon olcsón eszközöltetnek. Garbituráknak való opozettek 350 lejtől szép kivitelben kaphatók. Terschanczy. C. Reg. Ferd. 10. hátul az udvarban, a Gólya-áruházal szemben

Lapárusító

asszonyokat fix fizetéssel felvesz a

Mai Világ

Eladó

Cluj-Kolozsváron, központban levő, nagyszerű épület-komplexum.

Szolid, régi építkezés, forgalmas utcai fronton 56 méter hosszúságú. Complet lakásrészek, irodahelyiségek, nagy raktárhelyiségek, berendezett padlás és pincék. Nagy udvar és melléképítmények, építkezésre alkalmas nagy park. Az épület egyemeletes és minden tekintetben alkalmas emeletek húzására. Ritka alkalmi vétel, intézetek, kereskedelmi vállalatok, ipari üzemek, irodák, lakások céljaira. Mai ki nem használt jövedelmezősége 10%, de könnyen emelhető.

Komoly érdeklődőknek felvilágosítást nyújt a Mai Világ kiadója